



## Prima comunione 21.04.2024

Olimpia Cappello  
Mattia Chistè  
Tomas Klodvig  
Greta Pace  
Riccardo Pradotti  
Einar Recchioni  
Celeste Sanvito

### 8 Promille für die Katholische Kirche: Eine Unterschrift für den guten Zweck!

Mit Ihrer Unterschrift auf der Steuererklärung und dem Mod. CU (Certificazione Unica) können Sie **8 % Ihrer eingezahlten Steuern für die Katholische Kirche** Zweck bestimmen! Zusätzlich können Sie **weitere 5 % Ihrer Steuern mit einer zweiten Unterschrift** sozialen Zwecken zuweisen, darunter mehreren kirchlich - sozialen Organisationen unserer Diözese z. B.:

|                           |             |                             |             |
|---------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|
| Blindenapostolat Südtirol | 80017950215 | Bewegung für das Leben      | 94027310211 |
| La Strada - Der Weg       | 80020390219 | Weißes Kreuz                | 80006120218 |
| Kath. Familienverband.    | 80012100212 | Kath. Frauenbewegung        | 80008900211 |
| Kath. Männerbewegung      | 94059030216 | Kath. Jungschar Südtirols   | 80008880215 |
| KVW Bildungsreferat       | 01590700215 | Kolpingwerk Südtirol        | 80019780214 |
| Südtirols Kath. Jugend    | 80008920219 | Conf. S. V. – Consigl. Cent | 94005180214 |
| Südtiroler Kinderdorf     | 00395790215 | Südtiroler Krebshilfe       | 94004360213 |
| Südt. Vinzenzgemeinschaft | 94059970213 | Pfarrchor Terlan            | 94003600213 |
| Freiw. Feuerwehr Terlan   | 94012000215 |                             |             |

**Eine BITTE:** Auch wenn Sie keine Steuererklärung zu machen brauchen, ist es für die Kath. Kirche für die Besoldung von uns Priestern und für andere Organisationen wie Caritas, Weißes Kreuz, Feuerwehr und andere eine große Hilfe, wenn Sie für die Zuweisung der 8%o bzw. 5%o Ihre Unterschrift auf dem auf- oder beiliegenden Formular setzen würden. Es zählt dabei nicht, wieviel jemand verdient hat, sondern vielmehr ihre Unterschrift gesetzt und das Formular abgegeben haben. Somit bitte ich auch alle Rentner und alle, die nicht eine eigene St. Erklärung abgeben müssen das Formular auszufüllen. Wem die Abgabe zu kompliziert ist, kann gern das ausgefüllte Blatt in den Briefkasten der Pfarrei beim Widum einwerfen; für die formgerechte Abgabe beim Steuerbeistandszentrum (CAF) wird ein Pfarreibeauftragter Sorge tragen.

#### Pfarreien Terlan und Vilpian- Parrocchie di Terlano e Vilpiano

Pfarrsender: 88,70 Mhz ☎: 0471/257113 ✉: [leiter.seppi@gmail.it](mailto:leiter.seppi@gmail.it)

[pfarrei.vilpian@rolmail.net](mailto:pfarrei.vilpian@rolmail.net)

[donpaulrenner@gmail.com](mailto:donpaulrenner@gmail.com) Homepage: [www.dekanat-terlan-moelten.info](http://www.dekanat-terlan-moelten.info)



### Pfarrbrief

Mariä Himmelfahrt  
Terlan  
St. Josef Vilpian

### Bollettino

S. Maria Assunta Terlano  
S. Giuseppe Vilpiano

Pfarrbrief Nr. 8/2024 vom 14. 04. bis 28. 04.

Quanto conforto  
viene espresso da  
questa statua del  
**Buon Pastore:**  
Gesù che porta  
affettuosamente  
una pecora nera  
sulle spalle!  
Osservandola, si  
notano sia  
l'amorevolezza  
del pastore, che  
la fiducia  
dell'agnello



Da ist einer, der Hirte ist und vorangeht und sucht  
und nachgeht – und vor allem sich hingibt.

## Wochen vom 14.04. bis 28.04.

**SONN** 14.04. **3. SONNTAG DER OSTERZEIT – DOM. 3<sup>A</sup> DI PASQUA**  
**KASSIAN-UND VIGILIUSSONNTAG –**  
**DOMENICA DEI PATRONI DIOCESANI CASSIANO E VIGILIO**

**Mont** **TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Hilda Rauch  
 15.04.

**Dien** **TE** 08,30 Hl. Messe für Theresia u. Josef Ursch  
 16.04. | Verst. d. Fam. Pellegrin

**Mitt** **TE** 16,00 im Seniorenheim: Rosenkranzgebet  
 17.04. **TE** 19,00 Hl. Messe für Hilda Rauch <sup>VII.</sup>

**Donn** **VI** 19,00 Hl. Messe für Peter u. Anna Pircher  
 18.04.

**Freit** **TE** 19,00 **Hl. Leo IX., Papst**  
 19.04. Hl. Messe für Heinrich Stocker/Jtg

**4. SONNTAG DER OSTERZEIT - DOM. 4<sup>A</sup> DI PASQUA**  
**WELTGE BETSTAG UM GEISTL. BERUFUNGEN**  
*GIORNATA MOND. PER LE VOCAZIONI DI SPEC. CONSACRAZIONE*  
**GIORNO DELLA PRIMA COMUNIONE**  
*Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie*

**Sams** **VI** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
 20.04. | Maria Theresia Tribus, | Brigitte Thurner  
 | Raimund Thurner/Jtg, | Hilde Tratter/Jtg  
 | Peppi Blaas <sup>XXX.</sup>, | Frieda Winkler <sup>XXX.</sup>  
 [auch um 19,00 in AN und 19,30 in VÖ]

**Sonn** **TE** 08,45 **Gemeins. Gottesdienst** (Kinder mit Organist) **für die Pfarrg.**  
 21.04. | Max Plank/Jtg, | Peppi Blaas, | Hans Hafner/Jtg  
 | Mario u. Margaret Seeber Todesca  
 | Leb. u. Verst. d. Fam. Profanter u. Gasser  
**TE** 10,15 **Santa messa per i bambini (della 1<sup>a</sup>Comm.),**  
*genitori e parenti, | Don Alois Ties*  
 [auch um 08,45 in SI + FL und um 10,15 in NA+ 09,30 in VÖ (EK)]

**Mont** **TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe nach Meinung  
 22.04. **TE** 20,00 im Pfarrsaal: Pfarrversammlung/ *assemblea parrocchiale*

**Dien** **Hl. Georg, Märtyrer**  
 23.04. **TE** 08,30 Hl. Messe für Raffaella Raffagnini (nachg. v. 09.04.)  
 | Liobafonds (nachg. v. 09.04.)

**Mitt** **TE** 16,00 im Seniorenheim: Rosenkranzgebet  
 24.04. **TE** 19,00 Hl. Messe für Peppi Seebacher und verst. Angehörige

**Donn** **HL. MARKUS, Evangelist**  
 25.04. **VI** 19,00 Hl. Messe für Gustl Sparer, | Hubert Thurner/Jtg

**Freit** **TE** 19,00 Hl. Messe nach Meinung  
 26.04.

**5. SONNTAG DER OSTERZEIT - DOM. 5<sup>A</sup> DI PASQUA**  
*Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie*

**Sams** **TE** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
 27.04. | Hildegard Schmittner/Jtg, | Blasius Höller/Judhof/Jtg  
 | Alois Kaufmann/Jtg u. verstorbene Angehörige  
 | Walburga u. Albin Gufler, | Walter u. Jörgl Oberrauch#  
 [auch um 19,00 in NA und um 19,30 in MÖ (WoGo)]

**Sonn** **VI** 10,15 **Wort - Gottes – Feier für die Pfarrgemeinde**  
 28.04. **TE** 10,15 **Santa Messa Giancarla Roman/anniv.**  
*/ Paola e Giulia Bertolini Rogger*  
 [auch um 08,45 in SI + VÖ + AN + FL (WoGo)]

### **Mitteilungen – Avvisi**

- Mitt 17.04. 14<sup>00</sup> Seniorenraum: Seniorennachmittag mit **Reisebericht mit Bildern** von Christof Gabloner
- Die Jungschar Terlan und Vilpian bedankt sich herzlich für die großzügigen Spenden anlässlich der Ostergrußaktion, **Vergelt's Gott!**
- Spenden anlässlich der Beerdigung von Hilda Rauch für die Pfarrkirche TE: von Fam. Markus Stocker, Ungenannt; **Vergelt's Gott!**
- Spenden anlässlich der Beerdigung von Frieda Winkler für die Pfarrkirche TE: von Fam. Bellomo; **Vergelt's Gott!**
- Spenden allgemein für die Pfarrkirche TE, Pfarrkirche VI: von Fam. Annelies Messner, Maria Luise Framba; **Vergelt's Gott!**

## Pfarrversammlung der Pfarrei Terlan

Rückblick und Ausblick,  
Information und Diskussion

Themenschwerpunkt:  
Laien leiten Begräbnisfeiern

MONTAG,  
22. APRIL 2024,  
20:00 Uhr,  
Pfarrsaal Terlan

SEELSORGE EINHEIT  
ETSCHTAL – TSCHÖGGLBERG

Pfarrgemeinderat  
Terlan

## ASSEMBLEA PARROCCHIALE - Parrocchia di Terlano

Rassegna delle attività dell'ultimo biennio e  
progetti futuri  
Informazioni e dibattito

Focus sul tema:  
Liturgia funebre guidata da laici

LUNEDÌ,  
22 APRILE 2024,  
ore 20:00,  
Sala Parrocchiale  
Terlano

SEELSORGE EINHEIT  
ETSCHTAL – TSCHÖGGLBERG

Consiglio Parrocchiale di  
Terlano